



Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 2025
(OR. en)

13217/25

FIN 1107
INST 262
PE-L 30

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 12984/25

Θέμα: Μεταφορά πιστώσεων αριθ. DEC 14/2025 εντός του τμήματος III
— Επιτροπή — του γενικού προϋπολογισμού για το 2025

- Έγκριση
- Έγκριση επιστολής

1. Στις 22 Σεπτεμβρίου 2025 η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. DEC 14/2025, σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού¹.

¹ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (αναδιατύπωση) (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. Όπως καταγράφεται στο έγγραφο 12984/25, σκοπός της πρότασης είναι η μεταφορά συνολικού ποσού 253,87 εκατ. EUR σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων (π.α.υ.) και 233,53 εκατ. EUR σε πιστώσεις πληρωμών στο άρθρο 14 03 01 (*Ανθρωπιστική βοήθεια*), ως εξής:
- 233,53 εκατ. EUR τόσο σε π.α.υ. όσο και σε π.π. από τη θέση 30 04 01 02 (*Αποθεματικό επείγουσας βοήθειας*).
 - 18,82 εκατ. EUR σε π.α.υ. από τη θέση 14 20 03 01 [*Επιχορηγήσεις μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής (ΜΧΣ)*].
 - 0,92 εκατ. EUR σε π.α.υ. από τη θέση 14 20 03 06 (*Διεθνείς οργανισμοί και συμφωνίες*) και
 - 0,60 εκατ. EUR από τη θέση 14 20 04 04 (*Στρατηγικές αξιολογήσεις και έλεγχοι*).
3. Προτείνεται η κινητοποίηση του αποθεματικού επείγουσας βοήθειας και η μεταφορά στο πλαίσιο του τομέα 6 για την παροχή βοήθειας για διάφορες ανθρωπιστικές κρίσεις:
- στο Κέρας της Αφρικής (95 εκατ. EUR σε π.α.υ. και π.π., εκ των οποίων 30 εκατ. EUR για την Αιθιοπία, 30 εκατ. EUR για τη Σομαλία και 35 εκατ. EUR για το Νότιο Σουδάν).
 - στη Δυτική και Κεντρική Αφρική (48,5 εκατ. EUR σε π.α.υ. και π.π.).
 - στην Παλαιστίνη¹ (50 εκατ. EUR σε π.α.υ. και π.π.).
 - στην Ουκρανία (40 εκατ. EUR σε π.α.υ. και π.π.).
 - στην Υεμένη (20,3 εκατ. EUR σε π.α.υ.).

¹ Η αναφορά στην Παλαιστίνη δεν πρέπει να εκλαμβάνεται ως αναγνώριση παλαιστινιακού κράτους και δεν θίγει τις επιμέρους θέσεις των κρατών μελών σχετικά με το εν λόγω θέμα.

4. Η Επιτροπή Προϋπολογισμού εξέτασε την πρόταση μεταφοράς κατά τη συνεδρίασή της στις 24 Σεπτεμβρίου 2025.
 5. Κατόπιν αυτής της εξέτασης, η Επιτροπή Προϋπολογισμού συμφώνησε, με ειδική πλειοψηφία, να προτείνει στην Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να εγκρίνει:
 - την προτεινόμενη μεταφορά πιστώσεων, ως έχει στο έγγραφο 12984/25· και
 - το σχέδιο επιστολής που περιλαμβάνεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ του παρόντος σημειώματος.
-

ΣΧΕΔΙΟ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ

Αποστολέας: Πρόεδρος του Συμβουλίου

Παραλήπτης: Πρόεδρος της Επιτροπής

Κοινοποίηση: στην Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Κυρία Πρόεδρε,

Σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 6 του δημοσιονομικού κανονισμού της 23ης Σεπτεμβρίου 2024¹, σας ενημερώνω ότι το Συμβούλιο ενέκρινε τη μεταφορά πιστώσεων αριθ. DEC 14/2025 εντός του τμήματος III — Επιτροπή — του γενικού προϋπολογισμού για το 2025.

(Τύπος ευγενείας)

¹ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (αναδιατύπωση) (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).